Rada
Európskej únie

V Bruseli 30. októbra 2026
(OR. en)

14844/26

DELACT 164
PECHE 439

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2026) 7330 final
Predmet:	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) …/… z 23. 10. 2026, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594, pokiaľ ide o kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 7330 final.

Príloha: C(2026) 7330 final

EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 10. 2026
C(2026) 7330 final

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) …/…

z 23. 10. 2026,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594, pokiaľ ide o kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Účelom tohto delegovaného aktu je zmeniť nariadenie (EÚ) 2024/2594[1] s cieľom transponovať do práva Únie tieto opatrenia, ktoré prijala Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) na svojom 44. výročnom zasadnutí v novembri 2025:

- *Odporúčanie 07:2026 zmeniť článok 5 systému NEAFC s cieľom uverejniť rybársky výstroj rybárskych plavidiel NEAFC*[2]. Týmto odporúčaním sa zavádzajú zmeny povinných informácií, ktoré sa majú uvádzať v oznámeniach NEAFC o rybárskych plavidlách.
- *Odporúčanie 12:2026 zmeniť články 23 a 27 a prílohy XV A a B systému kontroly a vynucovania NEAFC (GIES)*[3]. Týmto odporúčaním sa zavádzajú zmeny vo vzoroch správ NEAFC o prístavných inšpekciách.

Podľa článku 54 ods. 1 písm. b), n) a z) nariadenia (EÚ) 2024/2594 je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 55 toho istého nariadenia s cieľom vykonávať takéto opatrenia. Zmeny sa obmedzujú výlučne na vykonávanie opatrení, ktorými sa mení alebo dopĺňa systém kontroly a vynucovania NEAFC a iné odporúčania komisie NEAFC.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

S členskými štátmi sa uskutočnili konzultácie v rámci príprav na 44. výročné zasadnutie komisie NEAFC, ako aj počas tohto zasadnutia v novembri 2025.

Komisia predložila toto nariadenie spoluzákonodarcom a viedla konzultácie s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[4] článkom 55 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2024/2594.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

V súlade s článkami 54 a 55 nariadenia (EÚ) 2024/2594 sa týmto delegovaným aktom mení uvedené nariadenie s cieľom transponovať do práva Únie platné odporúčania komisie NEAFC, ktoré sú pre Úniu záväzné.

---

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594 z 18. septembra 2024, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L, 2024/2594, 8.10.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/2594/oj).

[2] Odporúčanie 07:2026 na zmenu článku 5 systému NEAFC s cieľom uverejniť rybársky výstroj rybárskych plavidiel NEAFC, https://www.neafc.org/system/files/Rec_07-2026_Art5_Adding-fishing-gear-code-to-the-notification-of-vessels.pdf.

[3] Odporúčanie 12:2026 na zmenu článkov 23 a 27 a príloh XV A a B systému kontroly a vynucovania NEAFC (GIES), https://www.neafc.org/system/files/Rec_12-2026_NEAFC-GIES.pdf.

[4] Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) …/…

z 23. 10. 2026,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594, pokiaľ ide o kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594 z 18. septembra 2024, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku[1], a najmä na jeho článok 54 ods. 1,

keďže:

(1) Únia je zmluvnou stranou Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NEAFC“), ktorý bol schválený rozhodnutím Rady 81/608/EHS[2].

(2) Nariadením (EÚ) 2024/2594 sa do práva Únie transponujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia dohovoru NEAFC prijaté do roku 2023.

(3) Komisia NEAFC na svojom výročnom zasadnutí v novembri 2025 prijala odporúčania týkajúce sa povinných informácií, ktoré sa majú uvádzať v oznámeniach o rybárskych plavidlách, a aktualizovaných vzorov formulárov štátnej prístavnej kontroly. Tieto odporúčania sú pre Úniu záväzné a mali by sa transponovať do práva Únie. Preto je vhodné transponovať týmto nariadením do práva Únie ustanovenia o tých odporúčaniach, na ktoré sa vzťahuje splnomocnenie pre Komisiu stanovené v článku 54 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/2594,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2024/2594 sa mení takto:

1. Článok 8 ods. 6 sa mení takto:

a) písmeno i) sa nahrádza takto:

---

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594 z 18. septembra 2024, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 a nariadenia Rady (EHS) č. 1899/85 a (EHS) č. 1638/87 (Ú. v. EÚ L, 2024/2594, 8.10.2024, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/2594/oj).

[2] Rozhodnutie Rady z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (81/608/EHS) (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1981/608/oj).

„i) výkon motora plavidla;“;

b) vkladá sa toto písmeno ia):

„ia) hlavný výstroj plavidla (v relevantných prípadoch) a“.

2. Prílohy V a XXI sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. 10. 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN